

## Paulas ke tjietthie Tietas khaatien **Pahiela baat**

Tietas ekgo Paulas ke tjela raha. Paulas oke Kreta des me tjhori deis raha hoewa ke iesaai log ke Prabhoe Jiesoe ke biese me auro siekhaawe ke aur samdjhaawe ke kie oe kaun kaam hamlog khaatien karies hai.

Ie tjietthie me Paulas siekhaawe hai kaise iesaai log ke tjaahie Parmeswar khaatien aapan djiewan bietaawe ke, aur kaise oesabke ekgo samaadj soeroe kare ke tjaahie.

### *Tjietthie ke soeroe*

<sup>1</sup> Ham Paulas baatie aur ie tjietthie liekhiela. Ham Parmeswar ke ekgo goelaam baatie, aur Jiesoe Kriest hamme pathaais hai aapan tjoenal waala bieswaasie log ke Parmeswar ke sattjaai siekhaawe khaat djeme oesab okar rasta par tjale.

<sup>2</sup> Ie sattjaai dwaara oelogke bieswaas mielie kie oesab hardam khaatien Kriest ke sanghe rahiega. Doenia soeroe howe se pahiele Parmeswar ie baat waada karies raha, aur oe kabhie na djhoeth bole hai.

<sup>3</sup> Djab okar tem aail, tab oe aapan baat ailaan karies. Tab hamlogke batjaawe Waala Parmeswar hamaar oeppar saupies hai ie baat doesar manai log se bataawe ke.

<sup>4</sup> Tietas, ham ie tjietthie tore khaatien liekhiela. Toe to bieswaas me hamaar sattja beta baate.

Pieta Parmeswar aur hamlogke batjaawe Waala Kriest Jiesoe tor bhalaai kare aur sjaantie dewe.

*Tietas ke kaam Kreta me*

<sup>5</sup> Ham toke Kreta des me akele tjhor deilie oe kaam kare ke djaun abbe na don bhail hai. Djaise ham tose bollie rahieli toke tjaahie sab sahar ke iesaai ke samaadj me ekaat bhaai ke barkwan banaawe ke.

<sup>6</sup> Oelogke tjaahie poera aadmie rahe ke. Har ek ke tjaahie khaalie ek aurat rahe ke. Oelogke larkan ke tjaahie Jiesoe me bieswaas kare ke, safa djiewan bietaawe ke aur aapan maai-baap ke baat soene ke.

<sup>7</sup> Ek dekh-bhaal kare waala Parmeswar ke samaadj ke oeppar raadj tjalaawe hai, ohie se oke tjaahie poera rahe ke. Oke na tjaahie apane ke barwargie kare ke, na haldie se goessaai djaai ke, piejekkar na rahe ke, na maar-piet kare ke aur koi ke na thage ke.

<sup>8</sup> Bakie oke tjaahie aapan dwaarie hardam kholle rahe ke, attjha tjiedj ke prem kare ke, samadjhdaar, sattjaai se aur safa diel se rahe ke aur apane ke thiek se samhaare ke.

<sup>9</sup> Oke tjaahie Parmeswar ke sattja baat maane ke djaise siekhaawal gail hai. Tab oe doesar iesaai log ke soedhaar sakie aur dje moeh tjalaawe hai, oke sattjaai dekhaai sakie.

<sup>10</sup> Iesaai logan me se, aur bieses karke Israel ke iesaai log me se dher manai na maange hai baat soene. Oelog be-baat ke baat batia hai aur doesar log ke bahakaawe hai.

<sup>11</sup> Oesab kauno kauno palwaar bhar ke kharaabie siekhaaike oelta-phoelta kare hai baimaanie kare khaatien. Ohie se oesabke moeh ke tjaahie band karwaawe ke.

<sup>12</sup> Oesabke djaatie ke ek sanesia bolies hai: „Kreta ke manai logan hardam djhoeth bole hai. Oesab bahoet kharaab manai hai. Oesab leskatta hai aur khaalie aapan pet sotje hai.”

<sup>13</sup> Ie satj baat hai. Ohie se toke tjaahie hoewa ke iesaai logan ke khoeb daate ke djeme oelog Jiesoe me attjha se bieswaas kare.

<sup>14</sup> Oesabke na tjaahie Israel ke naklie khiessa soene ke, aur bhie na iensaan ke baat par dhiaan lagaawe ke djaun Parmeswar ke sattjaai na hai.

<sup>15</sup> Djab koi ke diel safra hai, tab okar khaatien sab koetjh safra hai. Bakie dje biegar gail hai aur bharosaadaar na hai, okar lieje koetjh na safra hai. Okar man aur diel kharaab hai.

<sup>16</sup> Aisan manai log bole hai kie: „Hamlog Parmeswar ke djaaniela.” Bakie oelogke tjaaltjalan se dekha hai kie aise na hai. Oelog ekdam barbaad hoi gail hai aur okar baat na soene hai. Oesab barhia kaam kare khaat be-kaamiel hai.

## 2

### *Kaise iesaai log ke tjaahie rahe ke*

<sup>1</sup> Bakie tor kaam hai kholke bataawe ke kaise ek safra djiewan bietaawe ke tjaahie.

<sup>2</sup> Toke tjaahie boerhwa log se bole ke kie oelogke tjaahie hiessaab aur ieddjat se rahe ke, aur apane ke samhaare ke. Oelogke tjaahie sattja baat bieswaas kare ke, prem se aur hiemmat baanhke rahe ke.

<sup>3</sup> Toke tjaahie boerhia log ke bhie siekhaawe ke ieddjat se rahe ke. Oelogke na tjaahie niendara kare ke kie to piejekkar rahe ke, bakie oesabke tjaahie doesare ke attjha raai dewe ke.

<sup>4</sup> Tab oesab djawaan aurat log ke siekhaai sak-iega kaise aapan aadmie aur larkan ke pjaar kare ke,

<sup>5</sup> samadjhdaar aur sahoer se rahe ke, aapan ghar thiek se samhaare ke, prem se rahe ke, aur aapan aadmie ke nietje rahe ke. Djab oelog aise karie tab doesar log Parmeswar ke sattja baat ke biese me koetjh kharaabie na bol paai.

<sup>6</sup> Toke tjaahie naudjawaan log ke siekhaawe ke apane ke hardam samhaare ke.

<sup>7</sup> Aapan barhia tjaal-tjalan se dekhaaw kaise ek iesaai ke tjaahie bhala kaam kare ke, Parmeswar ke baat safaa se djaane ke, ieddjat se rahe ke aur sattjaai partjaar kare ke

<sup>8</sup> djeme hamlogke doesman log koetjh kharaabie na bol paawe aur sarmaai djaai.

<sup>9</sup> Iesaai logan djaun koi ke goelaam hai, oelogke tjaahie hardam aapan maaliiek ke baat maane ke aur har ek tjiedj me oelogke parsand kare ke. Oesabke na tjaahie moeh tjalaawe ke, aur oelogke tjaahie sattjaai se rahe ke.

<sup>10</sup> Oesabke tjaahie har ek tjiedj me dekhaawe ke kie oelog bharosaadaar hai. Tab doesar log dekhke hamlogke batjaawe Waala Parmeswar ke baat barka maanie.

<sup>11</sup> Parmeswar aapan bhalaai dekhaais hai. Oe to sab manai logan ke batjaai sake hai.

<sup>12</sup> Oe maange hai hamlogke siekhaawe kharaab djiewan aur laalietj tjhor dewe ke, aur samadjh se

aur safi diel se okar rasta par tjale ke.

<sup>13</sup> Hamlog ke tjaahie khoesie se agore ke djab talak Kriest Jiesoe ke biesaal soekh na dekhaai. Oe to hamlogke maahaan Parmeswar aur batjaawe Waala hai.

<sup>14</sup> Oe apne ke kroes par baliedaan karies hai hamlogke sab boeraai me se batjaawe khaatien. Oe maange hai hamlogke apne khaat ek attjha djaatia banaawe djeme hamlog dher bhala kaam karie.

<sup>15</sup> Ie sab baat hoewa ke iesaai log se bataai de. Oesabke khoeb samdjhaaik soedhaar le. Aur koi ke na tjaahie toke nietja maane ke.

### 3

#### *Parmeswar ke bhalaai iensaan logan khaatien*

<sup>1</sup> Oesab ke jaad karwaaw kie sab koi ke tjaahie des ke raadj ke tjalaawe waalan aur sardaar logan ke nietje rahe ke aur aapan kaam attjha se kare ke.

<sup>2</sup> Oesabke na tjaahie ek doesare ke bedjatia kare ke aur djhagara kare ke, bakie sab koi se kaida aur prem se rahe ke.

<sup>3</sup> Pahiele hamlog to bhie be-samadjh ke rahieli aur Parmeswar ke baat na maanat rahieli. Hamlog kharaab rasta par tjalat rahieli aur har ek rakam laalietj aur maudj me boeral rahieli. Hamlog kharaab rahieli aur doesar log ke djaran karat rahieli. Hamlog ek doesare ke dekhke djarat rahieli.

<sup>4-5</sup> Bakie hamlogke Parmeswar aapan bhalaai aur prem iensaan logan khaatien dekhaais, aur oe hamlogke ie sab tjedj me se batjaais hai. Na kie hamlog koetjh barhia kaam karlie rahieli, bakie

oe hamlogke daaja karies hai aur aapan Pawi-etr Aatma deis hai hamlogke batjaawe khaatien. Djaise hamlog paanie se koetjh dhoila, oisane Pawietr Aatma hamlogke diel safa kar deis hai. Tab hamlog ek naawa djewan pailie.

<sup>6</sup> Parmeswar Jiesoe Kriest ke batjaawe ke kaam dwaara aapan Pawietr Aatma hamlogke oeppar bahoet barsaais hai.

<sup>7</sup> Aisane oe bhalaai karke hamlogke be-kasoerie aur apane se ek karies hai, aur hamlogke hak deis hai hardam khaatien okar sanghe rahe ke. Ab hamlog okar waada bieswaas karke agoriela djab talak oe na poera kariega.

<sup>8</sup> Ie baat satj hai, aur ham maangiela kie toe ie baat khoeb thiek se siekhaaw djeme Parmeswar ke bieswaasie logan bhala kaam karat rahe. Ie thiek hai aur eman sab koi ke faida rahiega.

<sup>9</sup> Bakie toke tjaahie and-band baat, baap-daada log ke naam ke liest aur Israel ke dharam ke nem ke biese me djhagara na kare ke. Ie to be-kaamiel hai.

<sup>10</sup> Djab koi maange hai ie tjiedj ke biese me djhagara karwaaikе iesaai ke samaadj ke toekkara toekkara me baate, tab toke tjaahie oke doeitien dafe mienahie kare ke. Aur djab oe baat na soeniega, tab oke samaadj me se niekaar de.

<sup>11</sup> Aisan manai kharaab rasta par tjale hai aur aapan tjaal-tjalan se dekhaawe hai kie oe kasoer-waar hai.

### *Ekaat baat auro*

<sup>12</sup> Djab ham Artemes kie to Tiekiekas ke tore lage pathaabe, tab kausies kar halieje se hamare

lage aawe ke. Ham Niekopoles sahar me baatie aur ham maangiela thandha ke tem bhar hia rahe.

<sup>13</sup> Djadji Senas aur Aapolos ke sahaara kariehe auro aage djaai ke. Oe doeno ke sab tjiedj deihe djaun oelogke djaroerie hai.

<sup>14</sup> Hamlogke iesaai bhaai-bahien ke bhie tjaahie siekhe ke ek doesare ke sahaara karat rahe ke. Tab dje ke koetjh djaroerat rahie, oe otane paai. Ie rakam se oesab kaamiel rahiega.

<sup>15</sup> Hia ke sab koi toke jaad kare hai. Hamlog khaatien sab pjaara iesaai bhaai-bahien log ke aasier-baat dei deihe.

Parmeswar toelogke bhalaai kare.

**Parmeswar ke naawa poestak  
New Testament in Hindustani, Caribbean  
(NS:hns:Hindustani, Caribbean)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Hindustani, Caribbean

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hindustani, Caribbean [hns], Suriname

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Hindustani, Caribbean

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
293f1294-71ca-5424-a2b5-4c44559467b2